

Family Business Award p.A. Swiss Economic Forum C.F.L. Lohnerstrasse 24 CH-3645 Gwatt (Thun)

www.family-business-award.ch info@family-business-award.ch

Medien-Information
Information aux médias
Informazione ai media

Prima assegnazione del Family Business Award a settembre 2012

I nomi dei finalisti

Il 13 settembre 2012 sarà assegnato per la prima volta il Family Business Award. Oltre 100 imprese familiari della Svizzera e del Principato del Liechtenstein hanno mostrato interesse per la prima assegnazione di questo riconoscimento. La giuria di sette membri, composta da Dr. Hanspeter Burkhardt, Pascale Bruderer Wyss, Klaus Endress, Dr. Andreas Jacobs, Monika Ribar, Dr. Thomas Staehelin e Albert P. Stäheli, ha potuto valutare 20 imprese preselezionate tra le quali sono state scelte le tre finaliste. Si tratta di: Trisa AG (Triengen / LU), Louis Bélet SA (Vendlincourt / JU) e Tuchschmid AG (Frauenfeld / TG).

Tutte e tre le imprese familiari hanno convinto soprattutto per l'orientamento a lungo termine della loro strategia imprenditoriale e per il fatto di aver puntato su una cultura imprenditoriale economica, ecologica e socialmente sostenibile. «Non ci orientiamo a una massimizzazione degli utili a corto termine, bensì a un'ottimizzazione a lungo termine», spiega Adrian Pfenniger, CEO della Trisa AG, la prospettiva a lungo termine della sua impresa. Anche la Louis Bélet SA e la Tuchschmid AG promuovono un'imprenditoria sostenibile e dalla costituzione dell'impresa mettono in pratica questo ideale.

Family Business Award: un segnale per la sostenibilità imprenditoriale

AMAG Automobil- und Motoren AG ha dato vita al Family Business Award in onore del suo fondatore e patron Walter Haefner, il quale si è sempre impegnato a favore di una cultura aziendale autentica e sperimentata. Nonostante la loro grande importanza economica per la Svizzera, nell'opinione pubblica viene data solo poca attenzione alle prestazioni delle imprese familiari. Proprio quanto constatato anche da Richard Naegeli, presidente del consiglio di amministrazione della Tuchschmid AG: «Valori come innovazione, buon clima di lavoro, promozione delle giovani leve, cultura dirigenziale e lavorativa responsabile, impegno, modestia e prestazioni uniche nel loro genere passano spesso in secondo piano dietro a criteri superficiali quali prezzi bassi, sete di guadagno a corto termine, limitazione a prestazioni standard non rischiose e mediocrità. È proprio in questo ambito che il Family Business Award rappresenta un correttivo». L'obiettivo del Family Business Award, che in futuro intende dare un segnale a favore della sostenibilità imprenditoriale, è la comunicazione pubblica di questi valori imprenditoriali e delle importanti prestazioni delle imprese familiari per l'economia svizzera.

Primo conferimento sulla Piazza federale a Berna

Le imprese familiari sono la spina dorsale dell'economia svizzera e si contraddistinguono per una condotta responsabile e una gestione aziendale sostenibile. Nelle imprese familiari, come ad esempio nella Louis Bélet SA, si dà molto valore alla gestione aziendale sostenibile. Arnaud Maître, CEO della Louis Bélet SA sottolinea così la filosofia sostenibile dell'impresa: «Uno dei nostri principali obiettivi è poter passare la nostra azienda alla prossima generazione quando ha successo dal punto di vista economico e vanta una cultura aziendale equilibrata e orientata al futuro». Nel 2012 un impegno così grande e prezioso per l'economia svizzera viene onorato per la prima volta con l'assegnazione del Family Business Award. L'ex Consigliere federale Adolf Ogi, Martin Haefner, presidente del consiglio di amministrazione di AMAG Automobil- und Motoren AG e Pascale Bruderer Wyss, Consigliera agli Stati, consegneranno il trofeo all'impresa vincitrice in occasione di una cerimonia in presenza di circa 200 rappresentanti di spicco dell'economia. Il conferimento del Family Business Award si terrà giovedì 13 settembre 2012 sulla Piazza federale a Berna.

Maggiori informazioni al sito: www.family-business-award.ch

Legenda:

1_Portrait_CEO_Trisa AG.jpg: Adrian Pfenniger, CEO Trisa AG

2_Portrait_CEO_Louis Bélet SA.jpg: (da sinistra a destra) Roxane Piquerez e Arnaud Maître,

titolare e CEO Louis Bélet SA

3_Portrait_VRP_Tuchschmid AG.jpg: Richard Naegeli, presidente del consiglio di amministrazione

della Tuchschmid AG

Informazioni sulle imprese:

La **Trisa AG** venne costituita nel 1887 e oggi è già la quarta generazione a condurre l'impresa familiare. Con la competenza centrale nei settori igiene orale, cura dei capelli ed economia domestica, il gruppo Trisa occupa oggi 1126 collaboratori e realizza una cifra d'affari consolidata di 215 milioni di franchi svizzeri. Quale leader del ramo, Trisa vende i suoi prodotti di qualità in oltre 80 Paesi (<u>www.trisa.ch</u>).

La Louis Bélet SA fu costituita nel 1948 quale azienda familiare, nel frattempo è gestita dalla terza generazione e dal 2002 ha la certificazione ISO 9001 e ISO 14001. La Louis Bélet SA dà lavoro a oltre 90 collaboratori ed è specializzata nella produzione di utensili da taglio, come ad esempio frese di forma. Tra i suoi clienti vi sono produttori dell'industria orologiera, medica, della telefonia mobile nonché dell'aviazione. La politica aziendale mira a garantire una crescita duratura tenendo sempre in considerazione i collaboratori e l'ambiente (www.beletsa.ch). La Tuchschmid AG appartiene alle imprese più importanti e moderne delle costruzioni in acciaio e in metallo della Svizzera. Dalla costituzione nel 1849, la Tuchschmid AG è stata un pioniere in Svizzera per quanto riguarda le costruzioni in acciaio e si è specializzata in impegnativi progetti in acciaio, nonché in costruzioni in vetro e in metallo. Occupa 116 collaboratori nei settori ingegneria, produzione, montaggio e amministrazione. La Tuchschmid AG dà grande valore alla promozione di giovani professionisti. Attualmente sono 23 gli apprendisti in formazione (www.tuchschmid.ch).